

**No. 24841. Multilateral**

CONVENTION AGAINST TORTURE AND OTHER CRUEL, INHUMAN OR DEGRADING TREATMENT OR PUNISHMENT. NEW YORK, 10 DECEMBER 1984 [United Nations, Treaty Series, vol. 1465, I-24841.]

OBJECTION TO THE RESERVATION MADE UPON ACCESSION BY THE UNITED ARAB EMIRATES

**Austria**

*Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 31 January 2013*

*Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 31 January 2013*

**N° 24841. Multilatéral**

CONVENTION CONTRE LA TORTURE ET AUTRES PEINES OU TRAITEMENTS CRUELS, INHUMAINS OU DÉGRADANTS. NEW YORK, 10 DÉCEMBRE 1984 [Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 1465, I-24841.]

OBJECTION À LA RÉSERVE FORMULÉE LORS DE L'ADHÉSION PAR LES ÉMIRATS ARABES UNIS

**Autriche**

*Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 31 janvier 2013*

*Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 31 janvier 2013*

[ ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS ]

The Government of Austria has examined the reservation made by the United Arab Emirates upon accession to the Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment.

The Government of Austria considers that by the reference to national law regarding Art. 1 of the Convention the United Arab Emirates have made a reservation of general and indeterminate scope. This reservation does not clearly define for the other States Parties to the Convention the extent to which the reserving State has accepted the obligations of the Convention.

The Government of Austria therefore considers the reservation of the United Arab Emirates to Art. 1 incompatible with the object and purpose of the Convention and objects to it.

This objection shall not preclude the entry into force of the Convention between Austria and the United Arab Emirates.

[TRANSLATION – TRADUCTION]

Le Gouvernement autrichien a examiné la réserve formulée par les Émirats arabes unis lors de leur adhésion à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants.

Le Gouvernement autrichien considère qu'en se référant au droit national pour ce qui est de l'article premier de la Convention, les Émirats arabes unis ont formulé une réserve de portée générale et indéterminée qui ne définit pas clairement, pour les autres États parties à la Convention, dans quelle mesure l'État qui a formulé la réserve a accepté les obligations découlant de la Convention.

Le Gouvernement autrichien estime en conséquence que la réserve formulée par les Émirats arabes unis à propos de l'article premier est incompatible avec l'objet et le but de la Convention et il y fait objection.

Cette objection n'empêche pas l'entrée en vigueur de la Convention entre l'Autriche et les Émirats arabes unis.

OPTIONAL PROTOCOL TO THE CONVENTION AGAINST TORTURE AND OTHER CRUEL, INHUMAN OR DEGRADING TREATMENT OR PUNISHMENT. NEW YORK, 18 DECEMBER 2002 [*United Nations, Treaty Series, vol. 2375, A-24841.*]

PROTOCOLE FACULTATIF SE RAPPORTANT À LA CONVENTION CONTRE LA TORTURE ET AUTRES PEINES OU TRAITEMENTS CRUELS, INHUMAINS OU DÉGRADANTS. NEW YORK, 18 DÉCEMBRE 2002 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 2375, A-24841.*]

#### ACCESSION

##### **Nauru**

*Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations:*  
24 January 2013

*Date of effect:* 23 February 2013

*Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 January 2013*

#### ADHÉSION

##### **Nauru**

*Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies :* 24 janvier 2013

*Date de prise d'effet :* 23 février 2013

*Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies :* d'office, 24 janvier 2013

#### RATIFICATION

##### **Portugal**

*Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations:*  
15 January 2013

*Date of effect:* 14 February 2013

*Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 January 2013*

#### RATIFICATION

##### **Portugal**

*Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies :* 15 janvier 2013

*Date de prise d'effet :* 14 février 2013

*Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies :* d'office, 15 janvier 2013